

Ügyszám: 1/43-31/2018.

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzat testülete 2018. december 13-én 16.30 órakor megtartott **közmeghallgatásáról**

Az ülés helye: Ajkarendek, Művelődési Ház

Jelen vannak:	Törtl Zoltán	elnök
	Szirmainé Vinkelman Amália	tag
	Tavaszi István	elnök-helyettes

Törtl Zoltán

Köszönti Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzat tagjait és a 2018. évi közmeghallgatásán megjelenteket. Köszönti körükben Pákai Péter önkormányzati képviselőt, Orbán Lajosnét a Regenbogen Német Nemzetiségi Óvoda és Művelődési Ház vezetőjét, Meiczinger Mihálynét az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkör Egyesület elnökét, Rainiss Andreát az Ajkarendekért Egyesület elnökét, és Törtl Jánost, aki a Művelődési Ház házigazdája.

Megállapítja, hogy a testület 3 tagja közül 3 fő jelen van, az ülés határozatképes, azt megnyitja.

Jegyzőkönyv hitelesítőnek Szirmainé Vinkelman Amália képviselőt javasolja kijelölni.

Szavazásra teszi fel a javaslat elfogadását.

Megállapítja, hogy a testület 3 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül Szirmainé Vinkelman Amália képviselőt, jegyzőkönyv hitelesítőnek kijelöli.

Napirend megállapítása

Törtl Zoltán

Szavazásra teszi fel a napirend elfogadását.

Megállapítja, hogy a testület 3 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

46/2018. (XII.13.) NNÖ határozat

Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata Testülete ülésének napirendjét az alábbiak szerint állapítja meg:

Beszámoló Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évben végzett munkájáról

Előadó: Törtl Zoltán elnök

Tötl Zoltán

A közmeghallgatás mindig arról szól, hogy a nemzetiségi önkormányzat beszámol a munkájáról, de a hallgatóságot figyelve, nincs nehéz dolguk, mivel a programok legnagyobb részén a jelenlévők többsége részt vett. Mégis vannak olyan részletei a munkájuknak, ami nem zárja ki a nyilvánosságot, de nem mindig van jelen akkor mikor ők dolgoznak. Szeretne beszámolni, hogy milyen határozatokat hoztak, és milyen napirendi pontokról beszéltek ebben az évben az üléseken. Az ülések helyszíne Ajka, Városháza. Nagy segítséget kaptak munkájuk szakmai téren is a Közös Önkormányzati Hivatal dolgozóitól. Az ülésekről röviden:

Januárban elfogadták idei költségvetésüket, amit februárban módosítottak. Meghallgatták a Regenbogen Német Nemzetiségi Óvoda és Művelődési Ház beszámolóját. Határoztak arról, hogy bérelnek egy helységet az ajkarendeki Plébánián, hogy a felszereléseiket tudják hol tárolni, valamint elfogadták a munkatervet. Márciusban döntöttek arról, hogy támogatják az óvodai kirándulásokat, illetve kezdeményezték a húsvéti kerepelés szokásának idei megrendezését.

Áprilisban bírósági ülnökök személyének jelölésével értettek egyet, mivel a települési önkormányzat kikérte véleményüket. Elfogadták a 2017. évi zárszámadásukat. Határoztak arról is, hogy megszervezik a Megyei Német Nemzetiségi versenyt, továbbá arról, hogy pályázatot írnak ki, illetve támogatják a Laschober Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola pályázati kiírását.

Júniusban módosították a költségvetést, illetve határoztak az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Napok megtartásáról. Beszámolókat hallgattak meg az Ajkarendekért Egyesületnek adott támogatásról, ami a 2017. évi téli-és tavaszi rendezvényeit érinti.

Egyúttal arról is határoztak, hogy az Ajkarendekért Egyesület a Német Nemzetiségi Napok szombati rendezvényeit tartja, szervezi, és az ehhez kapcsolódó támogatásról szavaztak. Ugyanígy határoztak arról, hogy a Német Nemzetiségi Dalkör a Nemzetiségi Napok vasárnapi rendezvényeit szervezi, és ennek anyagi támogatásáról is döntöttek. Határoztak a karnagy és a harmonikás megbízási díjáról, valamint hogy a Laschober Iskolában az első osztályosok Schultütét kaphassanak, amit a Német Nemzetiség Önkormányzat vásárolt annak anyagi terheit magára vállalta. A mai napon módosították a költségvetést, meghallgatták és elfogadták az Ajkarendekért Egyesület beszámolóját, az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Napok szombati rendezvényeihez adott támogatásról, és egyúttal a beszámoló elfogadása után az Ajkarendekért Egyesületnek a 2018. évi őszi-téli, 2019. évi tavaszi rendezvényeihez adtak támogatást. Tavalyi évben elhangzott a közmeghallgatáson, hogy az egyesület Szent Márton napi rendezvénye, nagy anyagi megterheléssel jár, mivel a bevételek nem fedezik a kiadásokat és ezért úgy döntöttek, hogy a jövőben az őszi rendezvényeket is beleveszik a támogatásba. Továbbá megemelték a támogatás összegét kb. 30%-al. Döntöttek arról, hogy ismét megrendezésre kerül a Svábbál, ennek időpontja 2019. február. A Német Nemzetiségi Intézményeknek a város területén biztosítják a Neue Zeitung heti lap előfizetését. Támogatják egy karácsonyi kézműves foglalkozás létrejöttét a Laschober Mária Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskolában. Határoztak arról is, hogy a Laschober Iskola tornaterméből egy vészkijárat építését kezdeményezik, ami azért fontos, hogy megnövelje a tornateremben tűzrendészeti szempontból tartózkodó személyek számát, tehát, hogy növelje a terem befogadó képességét. Ezzel kapcsolatban, mivel Pákai Péter képviselő úr is jelen van, akkor majd az építéshez, a tulajdonos hozzájárulását, engedélyét is fogják kérni. Nem ők építetik, de ők fogják finanszírozni, és ehhez kéri majd képviselő úr segítségét, hogy gördülékenyen menjenek a dolgok. Idén, munkájuk során, ezeket a határozatokat hozták.

Szeretne a pénzügyekről is tájékoztatást adni. Az idei jóváhagyott költségvetésük az 4 083 000 Ft. Jelentős tartalékaik vannak, ezért gondolták, hogy van lehetőségük, hogy

finanszírozzák a vészkijárat megépítését, mert a nemzetiségi programokhoz nagyon fontos, hogy többen juthassanak be a rendezvényekre. Az ő városrészükben, az iskola tornaterme a legnagyobb befogadóképességű hely. Fontos, hogy a nagyobb rendezvényeket meg tudják tartani. A Kultúrház időnként kicsinek bizonyult. Így más intézmények is tudják majd a tornatermet használni különböző összejövetelekre.

A költségvetésük két részből áll. A központi költségvetésből kapott működési támogatásból, valamint a feladatalapú támogatásból, aminek a nagyságát a határozatokkal tudják növelni. Ezt természetesen elbírálják, és az alapján kapják a támogatást. Ebben az évben a működési támogatás 965 000 Ft volt, a feladatalapú támogatás pedig 1 345 000 Ft. A határozatokban korábban említett támogatások, a Német Nemzetiségi Napok megrendezését, illetve a leendő Adventi koncert támogatást, és az őszi – téli tavaszi rendezvényeket illeti. A nyári támogatás az Ajkarendekért Egyesületnek 130 000 Ft volt, a Nemzetiségi Napokra, a Német Nemzetiségi Dalkörnek 220 000 Ft –t juttattak. A jelenlegi programokra pedig mindegyik egyesület 200 000 forintos támogatást kapott. A pénzügyekről ennyit szeretett volna elmondani. Gazdálkodásuk feszes volt, mindig arra törekszenek, hogy legyen minden fontos dologra pénzük.

Tavaszi István

Elhangzott, hogy többször módosították költségvetésüket. Nem azért, mert felelőtlenül állapítják meg, hanem mindig csak az éppen rendelkezésre álló pénzeszközökről tudnak dönteni, ami még nincs itt, arról nem. Az év elején mindig az előző évi maradványt és a fixen megkapott támogatást tudják tervezni. Már 2-3 éve nem kaptak a várostól támogatást! A feladatalapú támogatások mindig utólag derülnek ki, és mindig két részletben történik a folyósításuk az év során. A mai napon beérkezett a második féléves összeg, amit tartalékalapba tettek. Nem azért van ilyen gyakran új költségvetésük, mert rosszul terveznek, hanem mert mindig csak azt tudják betervezni, ami konkrétan megvan. Elnök úr is elmondta, hogy költségvetésük teljes kiadási oldala arról szól, hogy a két egyesület, iskola, óvoda rendezvényeit támogassák. Tiszteletdíj és egyéb kifizetések nélkül végzik munkájukat.

Az iskolai tornaterem vészkijárat építését azért határozták el, mert az iskola ilyen körülmények között egy tanévzárót sem tarthatna tűzrendészetiileg, mert tanulóinak száma pedagógusokkal, szülőkkel együtt, már nem lenne biztonságos. Így viszont akár egy 200 fős Svábbált is meg tudnak rendezni, ezért is van beütemezve úgy a kivitelezés, hogy amire lesz a rendezvény, minden rendben legyen tűzrendészeti szempontból is. Működésük áttekinthető. Magát a folyamatot látja mindenki. Januárban kezdődik egy disznóvágással, majd Svábbállal, Falunappal, Márton nappal folytatódik, majd Advent következik. Ezek tervezhetők. Az iskolai német tanulmányi versenyek, szavalóversenyek köthetők Ajkarendekhez. Eddig nem hangzott el, de a jutalomkönyveket is ők veszik meg, és a Schultütehez kapcsolódó kis ajándékokra is ők adják a fedezetet a kezdő elsősöknek. A német verseny lebonyolítását is felvállalták. Nem öncélúan használják fel a keretet, hanem a német hagyományok megőrzése érdekében. Eddig mindig ellene volt, hogy a fenntartó kötelességét átvállalják, de ebből most kilóg ez a vészkijárat. Egyrészt van lehetőségük, másrészt saját érdekük, hogy egy bált biztonságosan meg tudjanak rendezni.

Töltl Zoltán

A Megyei Német Tanulmányi Verseny 25. jubileumi ünnepe lesz. Erre nagyon büszkék! Korábban ezt Wéber László iskolaigazgató valósította meg. Ha a nemzetiségi versenyeket, rendezvényeket nézik, akkor Ajkarendek nagyon elől van a helyezettek között. Joggal lehetnek büszkék!

Szirmainé Vinkelmann Amália

Nagyon szép és jó dolog, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat pénzt tud adni, de ennél sokkal szebb és jobb, hogy vannak emberek, egyesületek, akik ezt a pénzt megfelelő módon fel tudják használni a közösség érdekében és ehhez semmilyen munkát és fáradságot nem sajnálnak. Szeretné megköszönni mindenki munkáját, amit a közösség építése érdekében tettek.

Rainiss Andrea Ajkarendek, Rendeki u. 78.

Köszönetüket szeretné kifejezni a támogatásért, valamint hogy a Márton napot is bevették a támogatott rendezvények körébe. Ez az év nagyon aktív volt, a „60 éves város” versenyének rendezvényein való részvétellel együtt.

Nagy örömeikre szolgál, hogy összefogtak az egyesületek, az óvoda, iskola. Ahogy látszik programjaikon, nemcsak az Ajkarendekért Egyesület jeleskedik, hanem mindenki más is. Szeretne eldicsekedni, hogy jövőre már ők is 10 évesek lesznek. Ez majd egy kis ünneppel fog járni. Nagyon-nagyon büszkék, már csak azért is, mert nagyon sok munka van mögöttük és sok mindent letettek a falu illetve a város asztalára. Szeretnék a 20 000 000 forintos nyereséget megnyerni. Ehhez nagyon sok programot dolgoztak ki. Köszönik az önkormányzat munkáját.

Tótl Zoltán

Nagyon aktívak az intézmények, egyesületek, nemzetiségi önkormányzat. Nem lehet mondani, hogy valaki csak egyben tevékeny. Aki a Dalkörben aktív, ő benne van az egyesületben is valamilyen szinten. Aki az óvodában dolgozik, ő is szerepet vállal az egyesületben, vagy a Dalkörben. Megvannak a kategóriák, de a jó együttműködésnek fontos összetevője, hogy összetartsanak. Fontosnak tartja. Sokan vannak sokfélék, ha összességében nézi, ez mind nagy élmény. A rendeki levegő ettől olyan különleges, amit Metzger Józsi bácsi szokott mondani. Olyan levegő, mint Ajkarendeken, sehol nincsen!

Páka Péter Ajkarendek, Rendeki u.18.

Azt gondolja, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat rendkívül jó munkát végzett az elmúlt évben. Nagyon sok ember, sokat tett és dolgozott, hogy ez így legyen. A munka dandárja, a döntések felelőssége leginkább a nemzetiségi önkormányzat tagjait terhelte. Gratulál az eredményekhez és a közösség nevében is megköszöni az eredményes munkát. Kívánja, hogy legyen erejük a jövőben is ezt a munkát végezni, mert tudja, hogy bárki bárhol munkát végez, kevesebbszer kap köszönetet, mint kritikát. Sajnos ez így működik. Nagyon sok pozitív visszajelzés érkezik. Sok sikert kíván a további munkájukhoz! Nagyon örült az eddigi felszólalásoknak, mert az egyik a legfontosabb dolog, hogy a szervezetek szimbiózisban vannak, és együtt dolgoznak. Óriási dolognak tartja, és ez az egyik legfontosabb érdeme a nemzetiségi önkormányzatnak is. A sváb hagyományok megtartása, továbbvitele, megismerttetése nagy feladat! Nagyon fontos, nekik, sváboknak, hogy gyerekeik is vigyék tovább szokásaikat. Természetesen a családok is megtesznek mindent. A legfontosabbat már sajnós elrontották. A nyelvet nem adták tovább, és mivel van még mit átadni, akkor legalább azt ne rontsák el. Az ő korosztályával már lehet, kihal a sváb nemzet. Az ő gyerekeik már nem nagyon tudnak svábul. Külön öröm, hogy egyik versenyen részt vevő unokája picit ráérezett a nyelvre, és sikerélménye volt. Maguk miatt, a múlt miatt, de főleg a gyerekek miatt, az ő jövőjük miatt. Fontos, hogy azok a falubeli társaik, akikkel egy

hazában élnek, ők is megszeressék azt. Amit tenni tudnak, azt Ajkarendeken tudják megtenni. Ebben kiválót alkotnak, mert a nem svábok is szeretik a svábokat itt Ajkarendeken. Ők is értéknek gondolják azt, ami az ő svábságukat jelenti. Keveset szoktak erről beszélni, de nagyon fontos dolognak tartja. Sok pozitív tulajdonságot ragasztanak magukra, amiből nem is biztos, hogy minden igaz, vagy rá jellemző. Kiemeli, hogy a svábok befogadóak, ez így volt régen is, ma is. Ha valaki beköltözik a faluba, nem várnak mást, mint hogy biccentsen egyet, hogy tudjanak hozzá szólni egy jó szót. Ha még biccenni sem biccent, akkor mérgelődnek, hogy nem tudnak hozzá szólni. Ez az egyesületen belül is jól működik. Sok erőt kíván, hogy tovább vigyék a hagyományok ápolását, sok szervezet, akik összefonódva ezt csinálja, tegye továbbra is ezt. Jövőre választás lesz, nemzetiségi, önkormányzati választás. Ahol nem mindegy, hogy hányan regisztrálnak. El kell menni, regisztrálni, mert nem mindegy, hogy 3-n vagy 4-en vesznek részt az önkormányzat munkájában! Az elmúlt választáson ezt elrontották! Két emberen múlt, ezért nem négy nemzeti képviselőjük van, hanem három. Mindenki mondja családjában, ismeretségi körében, hogy regisztráljanak, hogy ez a csúfság ne ismétlődjön meg. Ha büszkéek a svábságunkra, akkor menjenek el és regisztráljanak. Még időben van, érdeklődjenek! Képviselő asszonyt, képviselő urat kér, hogy találjanak megoldást, hogy segítsenek abban, kinek mikor kell regisztrálni, segítsenek eligazodni a jogszabályokban. Kísérjék figyelemmel, érdeklődjenek a regisztráció állásáról. Tisztába legyenek vele, hogy ha egy-két emberen múlik, akkor legyenek még aktívabbak! Köszöni és további jó munkát kíván

Tavaszi István

Ezzel szeretne volna ő is befejezni a hozzászólását, mivel a délelőtti ülésükön is felmerült! Célzottabban lehetne segíteni, ha tudják, ki van már fent a névjegyzékben, s felkeresni, aki még nincs, és tájékoztatni a lehetőségről. Felhívna a figyelmet, hogy most nem kell megosztani a szavazatokat pártlista és országos önkormányzat között, mint ahogy az országos választásoknál. Szerencsére sikerült a német kisebbségnek egy főt küldeni. Nem veszik el senkitől a szavazatot, mikor szavaznak. Érdekes, hogy a Svábbáznál sokkal többen érzik magukat közeliek ehhez a kultúrához. Jövőre választási év lesz, és jó lenne, ha a német nemzetiségi önkormányzatban négy ember ülhetne. Nem attól függ a létszám, hogy hányan mennek el szavazni, hanem hogy hányan regisztrálnak.

Orbán Lajosné Ajkarendek, Korányi u. 199.

Szeretné megköszönni a támogatást, amit az óvodának nyújtottak, és nem csak az anyagi, hanem az erkölcsi támogatásra is gondol. Reméli, hogy az óvoda hozzájárul ahhoz, hogy a nemzetiségi hagyományok a nyelv valamilyen szinten már ebben a korban is alapot jelentsen a gyerekeknek. Ezt joggal mondhatja, mert az ott dolgozók megtesznek mindent ennek érdekében. Népszerűek a városban, saját településükön, illetve a város egyéb részein is. Az 50 férőhelyes óvodában most jelenleg 56 fő kisgyermek van, ami elég szép szám. Vannak olyan gyermekek, akik most ismerkednek szüleikkel együtt, ezzel a nemzetiségi léttel, hagyományokkal. Úgy látja, hogy őket is érdekli és igyekeznek aktívan részt venni ebben a tevékenységben. Köszöni szépen, és továbbra is szeretné kérni a támogatásukat.

Tötl Zoltán

Amit az óvoda intézményvezetője elmondott, azzal egyetért. Az óvodába több gyermek jár, mint amire tervezve van, ők is egyetértettek a maximális létszámtól való eltéréstől, ez azt jelenti, hogy a rendeki óvoda népszerű Ajkán és a környező településeken is. Ez mindent elmond.

Pákai úr említette, hogy a német nyelvjárás ki fog halni Ajkarendeken. Nem fog! Vannak fiatalok Ajkarendekről, akik Ausztriában, Németországban dolgoznak. Látja, hogy német nyelvjárásban írnak egymásnak és tartják a kapcsolatot nyilvános fórumokon is. Ők már tanulták a német helyesírást, szemben a nagyszülőkkel, akik inkább csak beszéltek a nyelvet. Nem fog kihalni a rendeki nyelvjárás, mert fognak tudni a rendekiek, csak maximum nem Rendeken fognak így beszélni. Évekkel ezelőtt még azt hallotta, hogy nem tud németül, csak svábul. Néhány dolgot helyre kell tenni. Pákai úr még azt is mondta, hogy nem adták át az anyanyelvüket. Ez félig meddig igaz, de nem volt rá lehetőség. Ez a német oktatásnál egy kicsit probléma. A rendeki nyelvjárás nem azonos az iskolában tanított hochdeutsch-al. Annyira nem rossz a helyzet. Emlékszik, mikor Ajka testvérvárosában, Weizben voltak, akkor azért a rendeki nyelvjárással ragyogóan meg lehetett élni, ellenben aki csak a hochdeutsch-t tanulta, szinte elveszett ember volt. Egyetért?

Pákay Péter

Ebben az egyben igen, de a többiben nem.

Szirmainé Vinklemann Amália

Amikor megkapta ezt a mandátumot, elfogadta, de akkor teljesen más élethelyzetben volt. Azóta eltelt néhány év, és sajnos az élethelyzete megváltozott. Lényegesen kevesebb időt tud Ajkarendeken eltölteni, és ettől a pillanattól fogva úgy érzi, hogy nem tudja a feladatát tisztességgel ellátni. Szeretne a képviselői mandátumáról 2018. december 31-vel lemondani. Úgy tudja, hogy mód és lehetőség van arra, hogy aki utána volt, ő belépjen és helyette a munkát folytassa. Végiggondolta az elmúlt éveket, amiket itt töltött, és amiket itt csináltak. Nagyon sok élménye volt, és nagyon sok mindent végig vittek együtt. Gondol a Svábbálra, a nemzetiségi napokra, a 800 éves Ajkára, a 100 éves iskolarendezvényre, ami mind-mind sok örömet és élményt okozott. Azt kívánja a következő testületnek, hogy nagyon-nagyon lendülettel, elhivatottsággal végezzék a munkájukat. Kívánja a rendekieknek és kívánja mindenkinek, hogy sok sikert érjenek el az elkövetkezendő időszakban, hiszen nagyon-nagyon komoly kihívások elé néznek és bízik benne, hogy a 800 éves Ajka második helye után a 60 éves Ajka első helye lesz Rendeké! Úgy érzi, hogy a közösség ezt megérdemli. Ő is elmondta többször, hogy a regisztráció nagyon fontos! Valamilyen úton, módon el kell érni, hogy iskolában, óvodában, svábbálon, illetve minden rendezvényen, ami a nemzetiségi önkormányzathoz tartozik, el kell mondani, hogy ne csak a rendezvényeken legyenek ott az emberek, hanem nyilvánítsák ki, hogy ők ehhez a közösséghez tartoznak. Mindenkinek nagyon boldog karácsonyt kíván! Kéri, hogy ne felejtsek el, hogy az életben nagyon sok minden van, ami fontos, de a legfontosabb a szeretet! Mert ha szeretet nincs, lehet zengő érc, pörgő cimbalom! Köszöni szépen, és ezzel írásban is átadja a lemondását Tötl Zoltán elnök úrnak és minden jót kíván!

Tötl Zoltán

Nehezen tud megszólalni, de szeretné megköszönni munkáját, amit Ajkarendeken,


Ajkarendekért tett! Intézményvezetőként, képviselőként is, amit már elmondott, hogy azt látta, hogy mindenki a maximumot próbálja adni a felvállalt dolgokban. Ezalatt a 7 év alatt ő is letett nagyon sok mindent az asztalra a közösségért. Köszönetet mond, és örül, hogy itt volt, és munkájával segítette Ajkarendeket.

Megköszöni a képviselők és a vendégek részvételét, majd a közmeghallgatást 18 órakor bezárja.

K.m.f.


Tótl Zoltán
elnök




Szirmainé Vinkelmann Amália
jegyzőkönyv hitelesítő